

**1K221-T**



**A150623**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Németország

tel.: +49 5258 971-0  
Fax: +49 5258 971-120  
**Szervizvonal:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



**PIN: 2806DN0109 | CE2806/22**

Verzió: 1.0  
Készült: 2022-05-31

## Eredeti kezelési útmutató

1	Biztonság.....	2
1.1	Figyelmeztető jelzések magyarázata .....	2
1.2	Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok .....	3
1.3	Rendeltetésszerű használat.....	7
1.4	Nem rendeltetésszerű használat .....	7
2	Általános információ .....	8
2.1	Felelőssége és garancia .....	8
2.2	Szerzői jog védelme.....	8
2.3	Megfelelősségi nyilatkozat .....	8
3	Szállítás, csomagolás és tárolás .....	9
3.1	Szállítási ellenőrzés .....	9
3.2	Csomagolás.....	9
3.3	Tárolás.....	9
4	Technikai adatok .....	10
4.1	Technikai adatok.....	10
4.2	A készülék részegységeinek leírása .....	11
4.3	Készülék funkciói .....	14
5	Üzembe helyezése és kezelés .....	14
5.1	Üzembe helyezés .....	14
5.2	Használat.....	15
6	Tisztítás és karbantartás .....	18
6.1	Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok .....	18
6.2	Tisztítás .....	18
7	Lehetséges meghibásodások .....	19
8	Leselejtezés.....	20



**Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és tartsa kéznél a készülék mellett!**

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele. Továbbá tartalmaz balesetekkel, előírásokkal, munkavédelemmel és jogi előírásokkal kapcsolatos információkat a termék használatával kapcsolatban.

A készülék üzembe helyezése előtt, különösen annak első elindításakor, át kell olvasni az alábbi kezelési utasítást, hogy elkerülje a személyi és tárgyi sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

Az alábbi kezelési útmutató a készülék szerves részét képezi és a készülék közvetlen közelében kell tárolni, és bármikor elérhetőnek kell lennie. Ha a készüléket átruházzák, mindenképpen tegyék a kezelési útmutatóval együtt.

## 1 Biztonság

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

### 1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.



**VESZÉLY!**

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.

**FIGYELMEZTETÉS!**

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.

**VIGYÁZAT!**

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerül el ezeket.

**FIGYELEM!**

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

**JÓ TANÁCS!**

A **JÓ TANÁCS** szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

HU

## 1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

### A tábori gázfűző biztonságos üzemeltetése

**FIGYELMEZTETÉS!**

A készülék csak kültéren használható!

**FIGYELEM!**

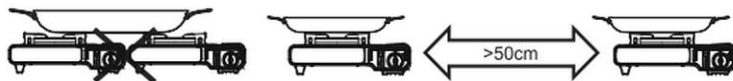
A készülék gyermekektől távol tartandó!

**FIGYELMEZTETÉS**

A külső részek nagyon felforrósodhatnak.

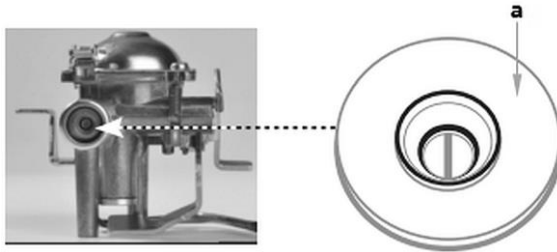
A gyermekeket tartsa távol a készüléktől!

- Sose hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt készüléket.
- Gyermekek előtt tartsa elzárva az olyan csomagolóanyagokat, mint a műanyag zacskó vagy hungarocelldarabok. **Fulladásveszély!**
- Az esetleges veszélyek és az optimális működés biztosítása érdekében a készüléken tilos bárminemű módosítást vagy átalakítást elvégezni a gyártó beleegyezése nélkül.
- Ne használjon 260 mm-nél nagyobb átmérőjű serpenyőt vagy edényt, mert elfedheti a patron foglalatát, ami a gázpatron túlhevülését eredményezheti.
- Soha ne helyezzen egymás mellé két gázfőzőt.



1. ábra

- Ne használjon a készüléken grillsütőlapot.
- Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol a környezeti hőmérséklet meghaladja a 35 °C-ot.
- Ne használja a készüléket, ha a gázpatron foglalatának fedele nyitva van.
- A készülék kizárólag Bartscher gyártmányú EN 417 európai szabvány szerinti A150625 cikkszámú gázpatronnal használható. Ettől eltérő gázpalack alkalmazása veszélyes lehet.
- Sose csatlakoztasson a készülékre külső gázforrást.
- A gázpatront csak a szabadban lehet kicserélni, távol mindennemű potenciális gyújtóforrástól, mint a nyílt láng, gyújtóláng, elektromos főzőkészülék.
- Közben ügyeljen rá, hogy a készülék közvetlen közelében más ne tartózkodjon.
- A patron kivétele előtt ellenőrizze, hogy gázégő le van-e kapcsolva.
- Mielőtt kicseréli a patront, ellenőrizze, hogy üres-e. Ehhez rázza fel és közben hallgassa meg, milyen hangot ad ki a folyadék.



2. ábra

- A gázipatron behelyezése előtt ellenőrizze a tömítést (a, 2. ábra). Győződjön meg róla, hogy a helyén van és hogy állapota megfelelő.

### **VIGYÁZAT!**

**Ne használja a készüléket, ha a tömítés sérült!**

- Ne használja a készüléket, ha szivárog, sérült vagy nem megfelelően működik.
- Ha a készülékből gáz szivárog (gázzagot érezni), azonnal állítsa a szabályozógombot a KI állásba. Vigye ki a készüléket a szabadba, egy jól szellőző, gyújtóforrástól mentes helyre, ahol lehetőség nyílik a szivárgás helyének megtalálására és a szivárgás megszüntetésére.
- A készülék hézagmentessége kizárólag a szabadban ellenőrizhető.

### **FIGYELEM! Tűzveszély!**

Ne használjon nyílt lángot a gázzivárgás ellenőrzéséhez! A szivárgás megkereséséhez használjon szappanos anyagot vagy spray-t.

- Soha ne helyezze át a készüléket a működése közben.
- Ne helyezze át a készüléket, ha főzőedény van rajta.
- Ne helyezzen a készülékbe semmilyen tárgyat.
- Minden használat után távolítsa el a gázfőzőről az ételmaradékokat és a zsírt.
- Tisztítás és szervizelés előtt vegye ki a gázipatron a foglalatból.

### **Éghető anyagok**

- Soha ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony, könnyen gyulladó anyagok (pl. benzin, denaturált szesz, alkohol stb.) közelében. A magas hőmérséklet párologást idéz elő ezen anyagokban és tűzforrással érintkezve robbanáshoz vezethet.

- A készüléket csak a megfelelő anyagokkal használja és csak a megfelelően beállított hőmérsékleten. Az anyagok, élelmiszerek és ételmaradékok a készülékben meggyulladhatnak.
- A készüléket rendszeresen tisztítsa, hogy elkerülje a tűzveszélyt.
- Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, mikor zsíron, vagy olajon sűt, ez tűzveszélyes lehet.
- Tűz esetén el kell zárni a gázcsapot. Soha ne oltsa a tüzet vízzel, fojtsa el a lángokat lefedéssel, vagy tűzoltó készülékkel. A tűz eloltását követően biztosítani kell a megfelelő szellőztetést.

### **Forró felület**

- A készülék felülete a működés közben felforrósodik. Fennáll az égési sérülés veszélye. A magas hőmérséklet még megmarad a kikapcsolás után is.
- Ne érintse a készülék forró felületét. Használja a rendelkezésre álló kezelő szerveket és fogantyúkat.
- A készüléket szállítani és tisztítani csak a teljes kihűlését követően lehet.
- A forró felületet ne öntse le hideg vízzel, sem pedig gyűlékony folyadékokkal.

HU

### **Üzemeltetés csak felügyelet mellett**

- A készüléket csak felügyelet mellett üzemeltesse.
- Mindig maradjon a készülék közvetlen közelében.

### **Kezelő személyzet**

- A készüléket korlátozott fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel, vagy hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező személyek (ideértve a gyermekeket) nem használhatják.
- A készülék közelében tartsa felügyelet alatt a gyermekeket nehogy játszanak, vagy bekapcsolják a készüléket.



### **Nem rendeltetésszerű használat**

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készülék csak akkor használható, ha annak technikai állapota megfelelő, és lehetővé teszi a biztonságos működtetést.
- A készülék csak akkor használható, ha minden csatlakozás az előírásoknak megfelelően került kivitelezésre.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak eredeti gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne végezzen a készüléken önállóan szerelést.
- Nem végezhető a készüléken változtatás, vagy beavatkozás.

### **1.3 Rendeltetésszerű használat**

A készülék bármilyen egyéb célú és/vagy a normális rendeltetésszerű használattól eltérő használata nem megengedett, és ezen használat nem rendeltetésszerűnek tekinthető.

A következő használat minősül rendeltetésszerű használatnak:

- Ételek felmelegítése és melegen tartása a megfelelő edények használatával.

HU

**A készülék nem folyamatos közüzemi felhasználásra készült!**

**A készülék csak kültéren használható.**

### **1.4 Nem rendeltetésszerű használat**

A nem rendeltetésszerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyakban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végezhető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

Az alábbi használat minősül nem rendeltetésszerű használatnak:

- használata zárt helyiségekben
- helyiségek fűtésére

## 2 Általános információ

### 2.1 Felelőssége és garancia

A használati útmutatóban található információk a hatályos jogszabályok, a jelenlegi technikai tudás, valamint tervezői és mérnöki tapasztalatunk figyelembe vételével és többéves gyakorlatunk alapján lettek összeállítva. Különleges, egyedi rendelésű, vagy további opciókkal rendelkező modellnél, illetve a legfrisebb technikai újítások alkalmazása esetén a kapott készülék különleges esetekben eltérhet a leírástól és az ábráktól az ezen kezelési útmutatóban leírtaktól.

A gyártó nem vállal felelősséget az olyan károkért és üzemzavarokért, amelyek az alábbiak során keletkeztek:

- előírások nem betartása,
- nem rendeltetésszerű használat,
- a felhasználó által eszközölt műszaki módosítások,
- nem megengedett cserealkatrészek használata.

Fenntartjuk a jogot a terméken végrehajtott műszaki változtatások tekintetében, melyek a készülék felhasználói tulajdonságainak javítására és jobbá tételére irányulnak.

HU

### 2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

### 2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Uniós normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

## 3 Szállítás, csomagolás és tárolás

### 3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálattal.

### 3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újjra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

### 3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfények
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részesegységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

- A készüléket mindig gázpatron nélkül kell tárolni.

## 4 Technikai adatok

### 4.1 Technikai adatok

<b>Megnevezés:</b>	<b>Gázfűző 1K221-T</b>
Cikkszám:	<b>A150623</b>
Anyag:	acél
Gázégők száma:	1
Főzőedény legnagyobb és legkisebb átmérője (mm):	150 - 270
Gázfogyasztás maximális lángon, 20 °C környezeti hőmérsékletnél (g/óra):	160
Gázégő max. teljesítménye (kW):	2,2
Csatlakozási értékek:	2,2 kW
Méret (szél. x mély. x mag.) (mm):	340 x 285 x 120
Súly (kg):	1,76

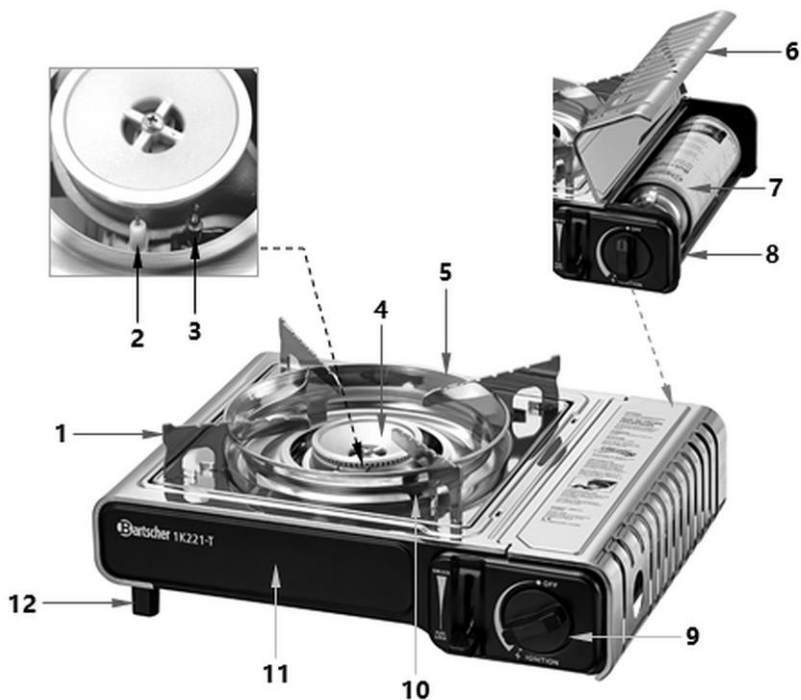
A műszaki adatok megváltoztatásának jogát fenntartjuk!

### Verzió / tulajdonságok

Főzőlap típusa: gáz

- Gáz fajtája: bután
- Gázégő: egykörös gázégő
- Gyújtó típusa: Piezo
- Biztonsági gyújtás
- Vezérlés: szabályozógomb, szabályozókar
- Lángszabályozás:
  - 2 fokozatú biztonsági gyújtás
  - termoelektromos égésbiztosítóval rendelkező gázégő
  - magas hőmérsékletnek ellenálló alsó lemez
- Fontos tudnivalók:
  - kizárólag kültéri használatra
- A készlet tartalma: 1 hordozótáska

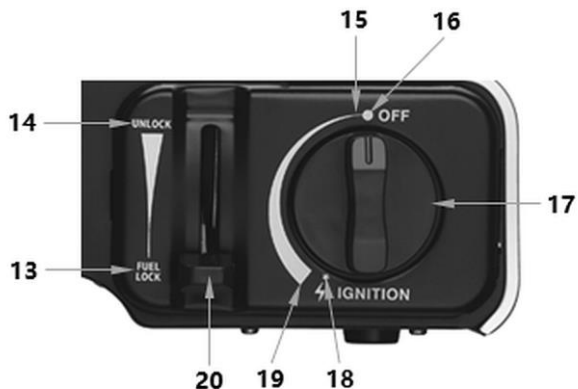
## 4.2 A készülék részegységeinek leírása



HU

3. ábra

- |                    |                          |
|--------------------|--------------------------|
| 1. Főzőrács        | 2. Piezo gyújtás         |
| 3. Fúvóka          | 4. Égőfej                |
| 5. Lángvédő karima | 6. Patronfoglalat teteje |
| 7. Gázpatron       | 8. Patronfoglalat        |
| 9. Kezelőelemek    | 10. Nem levehető sütőlap |
| 11. Készülékház    | 12. Talpak (2x)          |



4. ábra

- |  |   |
|--|---|
| 13. FUEL LOCK (KI) pozíció a gázpatron elzárásához | 14. UNLOCK (BE) pozíció a gázpatron megnyitásához |
| 15. Takarékláng (min.)                             | 16. Szabályozógomb a KI állásban                  |
| 17. Szabályozógomb Piezo gyújtóval                 | 18. Begyújtási pozíció                            |
| 19. Magas láng (max.)                              | 20. Gázpatron szabályozókarja                     |

## Túlnyomásvédő

A gázfőző egy **túlnyomásvédő** is fel van felszerelve, amely elzárja a gázt, ha a gázpatronban a nyomás nagyon megemelkedik, pl. túlhevülés következtében.

### VIGYÁZAT!

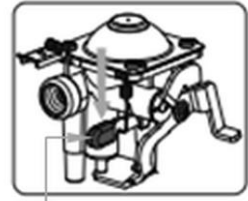
**A túlnyomásvédő kioldása azt jelenti, hogy a kazetta elérte a kritikus nyomást. Ezért ne használja a készüléket, amíg az teljesen le nem hűlt.**

**Ne kerülje meg a túlnyomásvédőt.**

A készülék használatának folytatásához az alábbi lépéseket kell végrehajtani (3. és 4. ábra):

## Technikai adatok

- állítsa a szabályozógombot (17) a KI állásba (16);
- nyissa fel a patronfoglatat tetejét (6);
- nyomja fel a szabályozókart (20) az UNLOCK állásba (14), majd vegye ki a gázpatront (7);
- állítsa a szabályozógombot (17) a begyújtási pozícióba (18), hogy a nyomás a szelepből lecsökkenjen;
- nyomja le a piros gumiborítású szabályozókart (5. ábra), ami a készüléket alaphelyzetbe állítja;
- állítsa a gázpatront szabályozókarját (20) a FUEL LOCK állásba (13);
- miután meggyőződött arról, hogy a patron szabályozókarja (20) az UNLOCK állásban (13) van, helyezzen be új gázpatront a foglatba (8). Ha nincs új gázpatron, a kivett gázpatront le kell hűteni vízzel.



b

5. ábra

### VIGYÁZAT!

**Ne helyezze a gázkazettát a készülékbe, amíg a kazetta és a készülék teljesen ki nem hűlt.**

A gázpatron csak akkor helyezhető be, ha a szabályozógomb (17) a KI állásban (16) van.

HU

## Lángszabályozás

A fűvóka szabályozza a szelepet, és automatikusan elzárja a gázáramot, ha a láng kialszik (pl. huzat vagy kifutó folyadék hatására).

## Kiegészítők (nem része az alapfelszerelésnek!)

### BG227 gázpatron

- Gáz fajtája: bután
- Töltőtömeg: 227 g
- Integrált biztonsági funkciók az EN 417 európai szabvány szerint: védelem robbanás és túlnyomás ellen.
- Rendelési mennyiség: 1 doboz (7 db egyenként 4 db-os csomag)
- Méret: szél. 67 x mély. 67 x mag. 185 mm
- Önsúly: 0,227 kg

**Cikkszám: A150625**



6. ábra

### 4.3 Készülék funkciói

A gázfőző sokoldalúan felhasználható a szabadban. A megfelelő edények alkalmazásával ételek készíthetők és melegíthetők fel rajta.

## 5 Üzembe helyezése és kezelés

### 5.1 Üzembe helyezés

#### Kicsomagolás / Beállítás

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el az összes belső és külső csomagolóanyagot és a szállítási védőanyagot.



#### VIGYÁZAT!

##### Fulladásveszély!

Tegye elérhetetlenné gyermekek számára a csomagoló anyagokat, mint műanyag zacskók, hungarocell elemek.

HU

- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerral.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.
- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A készüléket a következő tulajdonságokkal rendelkező felületen állítsa fel:
  - egyenes, megfelelő teherbírású, vízálló, száraz és magas hőmérsékletnek ellenálló
  - elég nagy, hogy sérülés nélkül dolgozhasson a készülékkel
  - könnyen megközelíthető
  - jó légcserével rendelkező.
- Elegendő távolságot kell tartani az asztal széleitől. A készülék felborulhat és leeshet.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék közelében nincs olyan akadály vagy tárgy, amelyet nem szabad magas hőmérsékletnek kiténni (pl. ág, bútor, függöny vagy egyéb gyúlékony tárgy).



## Üzembe helyezése és kezelés

- Soha ne állítsa a készüléket közvetlenül gyúlékony anyagból készült fal, válaszfal, bútor vagy egyéb tárgy mellé. Hagyjon elegendő, legalább 30 cm-es távolságot a készüléktől.
- Amennyiben a minimális távolság nem tartható, és a készülék csak közvetlenül a fal, válaszfal, bútor vagy egyéb gyúlékony tárgy mellé lehet telepíteni, mindenképpen védőborítást kell elhelyezni a tárgyon (például hőálló fóliát), amely ellenáll legalább 65 °C-os hőmérsékletnek.

## 5.2 Használat



### FIGYELEM

#### **A fellobbanó láng égési sérülést okozhat!**

A begyújtási folyamat közben soha ne hajoljon a gázfőző fölé.

#### **A felforrósodott alkatrészek és felületek égési sérülést okozhatnak!**

Soha érjen a készülék felületéhez működés közben, sem közvetlenül használat után. Várja meg, amíg a berendezés lehűl.

Használjon edényfogó kendőt vagy kesztyűt.

HU

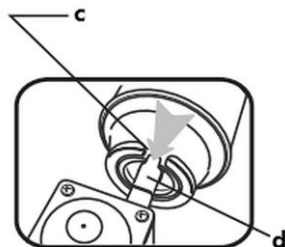
### Első használat előtt

1. A használat megkezdése előtt tisztítsa meg a készüléket a „**Tisztítás**“ fejezetben leírt útmutatás alapján.
2. Használat előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék megfelelő állapotban van, és jól szellőző helyen áll.
3. Győződjön meg róla, hogy a készülék közelében vagy alatt nem található semmilyen tárgy, amely akadályozhatja a működéséhez szükséges levegő áramlását.
4. A bekapcsoláshoz a következő útmutatás szerint járjon el:

### Gázpatron behelyezése (3., 4., 7., 8. ábra)

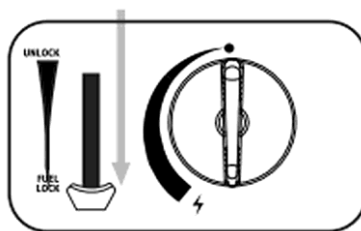
1. Állítsa a szabályozógombot (17) a KI állásba (16), a gázpatron szabályozókarját (20) pedig az UNLOCK állásba (14).

2. Nyissa fel a patronfoglatat tetejét (6).
3. Helyezze be a gázpatront (7) a patronfoglatba (8) oly módon, hogy a patron nyakának bevágása (c) felfelé nézzen, és a gázfűző szelepének vége (d) könnyen illeszkedjen e bevágásba (c). (7. ábra)



7. ábra

4. Ezt követően a gázpatront lezáró szabályozókart (20) nyomja le a FUEL LOCK állásba (13). (8. ábra)

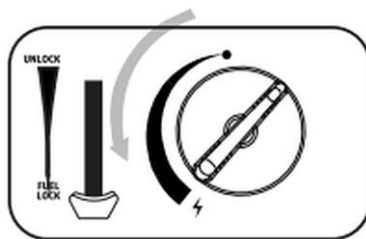


8. ábra

5. Ha „sziszegést” hall, a gázpatron rosszul van behelyezve. Ekkor tilos begyújtani a gázégőt. Igazítsa meg a gázpatront, majd ismétlje meg a 3. lépést.
6. Végezetül szappanos anyaggal (szivárgásjelző spray-vel) ellenőrizze, hézagmentes-e a készülék és a patron közötti csatlakozás.
7. Zárja le a patronfoglatat tetejét (6).

### Gázégő meggyújtása (3., 4., 9., 10. ábra)

1. Ezt követően a szabályozógombot (17) csavarja egészen balra a begyújtási pozícióba (18), és tartsa ott néhány másodpercig, amíg az égő egy kattanással be nem gyullad. (9. ábra)
2. Ha az égő nem gyullad be, ismételje meg a mozdulatot.

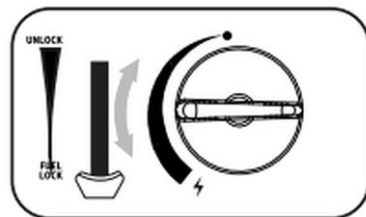


9. ábra

3. A gázégő begyújtása után állítsa a szabályozógombot (17) a kívánt állásba. (10. ábra)

#### VIGYÁZAT!

Használat közben sose állítsa a patron szabályozókarját (20) az UNLOCK állásba (14).



10. ábra

### Használat után (3., 4. ábra)

#### FIGYELEM!

Működés közben a készülék és a patron felforrósodik.

A gázpatron kivétele előtt a készüléknek teljesen le kell hűlnie.

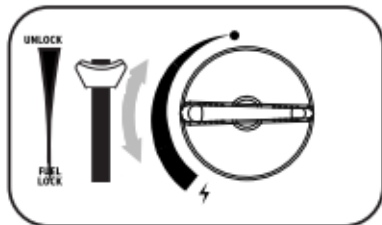
1. Használat után a gázpatront mindig ki kell venni a készülékből.
2. Állítsa a szabályozógombot (17) a KI állásba (16).
3. A gázpatron kivétele előtt, és mielőtt a patron szabályozókarját (20) a FUEL LOCK pozícióba (13) állítaná, győződjön meg róla, hogy a gázégő nem ég.
4. Nyissa fel a patronfoglalat tetejét (6).
5. Ezután vegye ki a gázpatront (7) a patronfoglalatból (8).
6. Helyezze rá vissza a piros gumiborítást; a patront mindig a készüléktől külön tárolja, hűvös, száraz, jól szellőző helyen, gyermekek elől elzárva.

### Gázpatron cseréje (3., 4., 11. ábra)

#### FIGYELEM!

A gázpatront csak a szabadban lehet kicserélni, távol mindennemű potenciális gyújtóforrástól, mint a nyílt láng, gyújtóláng, elektromos főzőkészülék. Közben ügyeljen arra, hogy a készülék közvetlen közelében más ne tartózkodjon.

1. Állítsa a szabályozógombot (17) a KI állásba (16).
2. Mielőtt kivesszi a gázpatront, gondoskodjon róla, hogy az égő ki legyen kapcsolva.
3. Miután kialszik a láng, nyomja fel a patron szabályozókarját (20) az UNLOCK állásba (14). (11. ábra)



11. ábra

4. Nyissa fel a patronfoglatat tetejét (6) és vegye ki a patron a foglatból (8).
5. Új gázpatron behelyezése előtt ellenőrizze a tömítéseket. (2. ábra)
6. Az új gázpatront a „Gázpatron behelyezése“ fejezetben leírt útmutatás szerint helyezze be.

## 6 Tisztítás és karbantartás

### 6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

- Tisztítás előtt várja meg, amíg a készülék teljesen lehűl.
- A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízsugarat.
- Soha ne tisztítsa a készüléket gyúlékony vagy robbanásveszélyes folyadékkal. A készülék bekapcsolásakor távozó gázok tüzet vagy robbanást idézhetnek elő.
- A készülék tisztításához ne használjon semmilyen éles vagy fém tárgyat (kést, villát, stb.). Az éles tárgy megrongálhatja a készüléket.
- A tisztításhoz ne használjon súrolószert, sem oldószertartalmú vagy maró hatású tisztítószert. Ezek rongálhatják a készülék felületét.
- Ne használjon acélgyapotot, drótkefét vagy fémspatulát, mert fémdarabkákat hagyhat maga után. Ezek az anyagok oxidálódhatnak és rozsdát hagyhatnak a készüléken.

### 6.2 Tisztítás

## Lehetséges meghibásodások

1. Minden használat után alaposan tisztítsa meg a készüléket.
2. Vegye ki a patronát a foglalatból. Kövesse a „**Gázpatron cseréje**“ fejezetben leírt útmutatást.
3. A készüléket törölje le puha, nedves ronggyal.
4. Ezután puha ronggyal törölje szárazra a készüléket.
5. Helyezze vissza a piros gumiborítást a gázpatronra. A patronát mindig a készüléktől külön tárolja, hűvös, száraz, jól szellőző helyen, gyermekek elől elzárva.

## 7 Lehetséges meghibásodások

Az alábbi táblázat ismerteti az eszköz működése során felmerülő hibák lehetséges okait és elhárításának módját. Amennyiben a hibákat nem lehet elhárítani, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

Kérjük, ennek folyamán adja meg a termék cikkszámát, a modell nevét és a sorozatszámát. Ezek az adatok a készülék adattábláján találhatóak.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Nem jön gáz, a készülék nem gyújt lángot	A patron rosszul van behelyezve	Helyezze be a gázpatront helyesen („ <b>Gázpatron behelyezése</b> “ fejezetben leírt útmutatás szerint)
	Túl alacsony a külső hőmérséklet (4 °C alatti)	Használja a készüléket melegebb környezetben
	Üres a gázpatron	Vizsgálja meg a patronát úgy, hogy megrázza / helyezzen be új gázpatront
A láng nem gyullad be	Szennyezett a gázégőfej	Tisztítsa meg a gázégőfejet kefével

## 8 Leselejtezés

A használati időtartam lejártával az elhasznált készüléket az országos és helyi előírásoknak megfelelően hasznosítsa hulladékként. Ehhez javasoljuk, vegye fel a kapcsolatot egy erre szakosodott céggel vagy az önkormányzat hulladékgazdálkodási részlegével.

Az esetleges visszaélések és az ezzel kapcsolatos veszélyek elkerülése érdekében, a készülék hulladékként való hasznosítása előtt gondoskodjon arról, hogy azt ne lehessen többé bekapcsolni, és ne legyen ismét használható.